

WWW.PREMIOFAREPAESAGGIO.IT



PREMIO TRIENNALE
THREE YEARS **AWARD**
TROIS ANS **PRIX**
DREI-JAHRES-**PREIS**

FARE **PAESAGGIO**
MAKING **LANDSCAPE**
FAIRE **PAYSAGE**
LANDSCHAFTMACHEN
II EDIZIONE



Provincia autonoma
di Trento



OSSERVATORIO DEL
PAESAGGIO TRENINO

tsm TRENINO
SCHOOL OF
MANAGEMENT

step SCUOLA PER IL GOVERNO DEL
TERRITORIO E DEL PAESAGGIO

LANDSCAPEFOR
Associazione culturale

PREMIOFARE PAESAGGIO

Selezione triennale di progetti e iniziative per la salvaguardia, la gestione e la valorizzazione del paesaggio nell'area alpina.

L'Osservatorio del Paesaggio della Provincia autonoma di Trento, in conformità ai dettati della Convenzione Europea del Paesaggio e alle linee guida del Piano Urbanistico Provinciale, promuove lo sviluppo di iniziative volte alla valorizzazione, alla tutela e alla coerente trasformazione del paesaggio.

A tale fine è istituito un Premio del paesaggio alpino. Il PREMIO FARE PAESAGGIO si fonda su una selezione triennale di opere, progetti e iniziative realizzati nel territorio definito dalla Convenzione delle Alpi, che sappiano esprimere obiettivi di elevata qualità paesaggistica e sostenibilità ambientale, quali strumenti di programmazione, iniziative gestionali, interventi di architettura del paesaggio e azioni culturali.

La Selezione aperta al contesto alpino europeo è finalizzata a valorizzare esperienze che, con riferimento a problematiche paesaggistiche di interesse per la realtà trentina, si siano distinte per i caratteri innovativi e l'efficacia durevole delle azioni proposte, per la qualità tecnico scientifica ed estetica e per il propositivo ruolo degli enti promotori e della committenza.

La Selezione triennale si articola in tre distinti ambiti tematici:

 **Ambito tematico A:****Programmazione, pianificazione e iniziative gestionali.**

In questa sezione ricadono gli strumenti programmatori, i piani territoriali e di settore, quelli di sviluppo e rigenerazione rurale e le iniziative a carattere gestionale, pubblici e privati rilevanti sotto il profilo paesaggistico.

 **Ambito tematico B:****Segni nel paesaggio.**

In questa sezione ricadono gli interventi volti a modificare i caratteri fisici del territorio attraverso azioni di riqualificazione paesaggistica, progetti di recupero o nuove realizzazioni di infrastrutture, edifici e manufatti che esprimano consapevolmente obiettivi di elevata qualità paesaggistica entro una visione contemporanea del rapporto con il contesto fisico e culturale in cui si collocano.

 **Ambito tematico C:****Cultura, educazione e partecipazione.**

In questa sezione ricadono le azioni finalizzate a promuovere la cultura del paesaggio attraverso iniziative di sensibilizzazione e comunicazione, di partecipazione pubblica, di formazione e di educazione, di ricerca e documentazione.

MAKINGLANDSCAPE AWARD

Triennial selection of projects and initiatives for the protection, the management and the enhancement of the landscape in the Alps area.

The Landscape Observatory of the Autonomous Province of Trento, in accordance with the dictates of the European Landscape Convention and with the guidelines of the Provincial Urban Plan, promotes the development of initiatives aimed to the enhancement, the protection and the coherent transformation of the landscape.

For this purpose, an alpine landscape prize is instituted. The MAKING LANDSCAPE AWARD is based on a three-year selection of works, projects and initiatives carried out in the territory defined by the Alpine Convention, which are able to express goals of high landscape quality and environmental sustainability, such as programming tools, management initiatives, landscape architecture interventions and cultural actions.

The open selection to the European alpine region is aimed at enhancing the experiences that, with reference to the landscape problems concerning the Trentino area, stood out for the innovative features and durable efficacy of the proposed actions, for the technical, scientific and aesthetics quality and for the proactive role of the promoters and of the client.

The triennial selection is divided into three distinct thematic areas:

 **Thematic area A:****Programming, planning and management initiatives.**

This section includes the programming tools, the territory and sectoral plans, the rural development and regeneration plans and the management initiatives, public and private, relevant in terms of landscape.

 **Thematic area B:****Signs in the landscape.**

This section includes the interventions aimed to modify the physical characteristics of the region through landscape requalification, restoration projects or new constructions of infrastructure, buildings and artifacts that consciously express high-quality landscape goals within a contemporary vision of the relationship with the physical and cultural environment they are located in.

 **Thematic area C:****Culture, education and participation.**

This section includes the actions aimed at promoting the culture of the landscape through awareness raising and communication actions, public participation, training and education, research and documentation.

PRIX FAIRE PAYSAGE

Sélection triennale de projets et d'initiatives pour la protection, la gestion et la valorisation du paysage dans la zone alpine.

Conformément aux prescriptions de la Convention européenne du paysage et aux directives du Plan d'Urbanisme Provincial, l'Observatoire du Paysage de la Province autonome de Trente favorise le développement d'initiatives visant à valoriser, protéger et transformer de manière cohérente le paysage.

À cette fin, un Prix du paysage alpin a été créé. Le PRIX FAIRE PAYSAGE repose sur une sélection triennale de travaux, de projets et d'initiatives réalisés sur le territoire défini par la Convention alpine, qui sont en mesure d'exprimer des objectifs de haute qualité en termes de paysage et de viabilité écologique, tels que des outils de programmation, des initiatives de gestion, des interventions d'aménagement du paysage et des actions culturelles.

La sélection ouverte au contexte alpin européen vise à valoriser des expériences qui, en référence aux problèmes du paysage concernant la zone de Trente, se sont distinguées par leurs caractéristiques innovantes et par l'efficacité durable des actions proposées, par leur qualité technique, scientifique et esthétique et par le rôle d'initiative des organismes de promotion et de la clientèle.

La sélection triennale se divise en trois différents domaines thématiques :

Domaine thématique A: Programmation, planification et initiatives de gestion.

Cette section couvre les outils de programmation, les plans territoriaux et du secteur, les plans de développement et de revitalisation rurale, et les initiatives de gestion, publics et privés, pertinents en termes de paysage.

Domaine thématique B: Signes dans le paysage.

Cette section couvre les interventions visant à modifier les caractéristiques physiques du territoire à travers des actions de réaménagement du paysage, des projets de restauration ou de nouvelles constructions de d'infrastructures, de bâtiments et d'objets exprimant sciemment des objectifs de haute qualité en termes de paysage dans une vision contemporaine du rapport avec le contexte physique et culturel où ils se trouvent.

Domaine thématique C: Culture, éducation et participation.

Cette section couvre les actions visant à promouvoir la culture du paysage à travers des initiatives de sensibilisation et de communication, de participation publique, de formation et d'éducation, de recherche et de documentation.

PREISLANDSCHAFT GESTALTEN

Dreijährliche Auswahl von Projekten und Initiativen für den Schutz, die Verwaltung und die Aufwertung der Landschaft im Alpenraum.

Die Beobachtungsstelle für Landschaft der Autonomen Provinz Trient fördert in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Europäischen Landschaftsübereinkommens und den Leitlinien des Landesraumordnungsplanes die Entwicklung von Initiativen, die sich an die Aufwertung, den Schutz und die kohärente Verwandlung der Landschaft richten.

Zu diesem Zweck wurde ein Preis der Alpenlandschaft geschaffen. Der Preis fundiert auf einer dreijährlichen Auswahl von Arbeiten, Projekten und Initiativen, die im Gebiet, das von der Alpenkonvention definiert wurde, realisiert wurden und die es verstehen, Ziele von hoher landschaftlicher Qualität und ökologischer Nachhaltigkeit, wie Programmierwerkzeuge, Verwaltungsinitiative, Eingriffe der Landschaftsarchitektur und kulturelle Maßnahmen, auszudrücken.

Die für den europäischen alpinen Kontext offene Auswahl zielt auf die Aufwertung von Erfahrungen ab, die sich mit Bezug auf landschaftliche Probleme von Interesse für die Region des Trentino durch die innovativen Merkmale und die langfristige Wirksamkeit der vorgeschlagenen Maßnahmen, durch die technische, wissenschaftliche und ästhetische Qualität und durch die konstruktive Rolle der fördernden Einrichtungen und Auftraggeber ausgezeichnet haben.

Die dreijährliche Auswahl unterteilt sich in drei verschiedene Themenbereiche:

Themenbereich A: Programmierung, Planung und Verwaltungsinitiativen.

In diesen Bereich fallen die Programmierwerkzeuge, die Raumordnungs- und Gebietspläne, die der ländlichen Entwicklung und Wiederbelebung und die Initiativen von geschäftsführendem, öffentlichem und privatem Charakter, die unter dem landschaftlichen Profil interessant sind.

Themenbereich B: Zeichen in der Landschaft.

In diesen Bereich fallen die Eingriffe, die sich an die Veränderung der physikalischen Merkmale der Gegend durch Maßnahmen der landschaftliche Requalifizierung, Wiederherstellungsprojekte oder neue Realisierungen von Infrastrukturen, Gebäuden und Artefakten richten, die bewusst Ziele der hohen landschaftlichen Qualität innerhalb einer zeitgenössischen Vision der Beziehung mit dem physikalischen und kulturellen Kontext, in dem sie sich befinden, ausdrücken.

Themenbereich C: Kultur, Bildung und Teilnahme.

In diesen Bereich fallen die Maßnahmen, die darauf abzielen, die Landschaftskultur durch Initiativen der Sensibilisierung und Kommunikation, der öffentlichen Teilnahme, der Aus- und Weiterbildung, der Forschung und Dokumentation zu fördern.

GIURIA

JOÃO NUNES (P) paesaggista - Presidente

João Nunes, fondatore e CEO di PROAP, società che lavora nell'ambito dell'architettura del paesaggio dal 1989. Nella posizione di Direttore Internazionale è responsabile dell'attività degli studi di Lisbona (Portogallo), Luanda (Angola) e Treviso (Italia).

Si è laureato in architettura del paesaggio alla Scuola superiore di Agronomia dell'Università Tecnica di Lisbona, ed ha conseguito un Master in Architettura del Paesaggio presso la Scuola Tecnica di Architettura di Barcellona, Università Politecnica della Catalogna. João Nunes insegna presso lo stesso istituto in cui si è laureato, ed è professore di progettazione ambientale al corso di laurea in Paesaggio, Pianificazione Urbana ed Ambientale dell'Università degli Studi di Sassari, Facoltà di Alghero. È stato professore di progettazione al corso di laurea in Paesaggio allo IUAV di Venezia, ed ha esteso la sua attività didattica come conferenziere in seminari presso varie scuole quali, l'Università di Girona, la Scuola Tecnica Superiore di Architettura di Barcellona, l'Istituto Universitario di Architettura di Venezia, il Politecnico di Milano, il Politecnico di Torino, La Sapienza di Roma, la Facoltà di Architettura di Napoli, l'Accademia di Architettura di Mendrisio.

Viviana Ferrario (I), geografa

È professoressa di Geografia all'Istituto Universitario di Architettura di Venezia. Nel corso di una decennale attività di ricerca accademica nel campo dei landscape studies si è occupata delle trasformazioni dei paesaggi dell'agricoltura, indotte da pratiche e politiche agricole, energetiche e patrimoniali. Su questi temi ha pubblicato articoli e contributi in volume e ha coordinato gruppi di ricerca in progetti nazionali ed internazionali. È stata responsabile scientifico della candidatura delle colline vitate del Soave al Registro nazionale dei paesaggi rurali di interesse storico.

MAJA IVANIČ(SL), architetto

Architetto, si è laureata all'Università di Lubiana. Direttrice della Galleria DESSA di Lubiana, Presidente dei Piran Days of Architecture (PDA). Dal 2011 è Presidente dell'Unione degli Architetti della Slovenia. Dal 2011 al 2016 è stata Presidente dell'Ordine degli Architetti di Lubiana. Nel 2014 è stata commissario per la Slovenia alla Biennale di Architettura di Venezia.

Armando Ruinelli (CH), architetto

Armando Ruinelli docente alla HTW di Coira in Svizzera, è stato professore ospite all'Università di Biberach (Germania) e ricopre attualmente un incarico d'insegnamento all'Università di Kaiserslautern (Germania). È progettista e membro della Federazione degli architetti svizzeri (FAS) e del Comitato Provinciale per la Cultura Architettonica ed il Paesaggio della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige. stato componente di diverse giurie per concorsi d'architettura.

INFO

Osservatorio del Paesaggio della Provincia autonoma di Trento
 tsm|step Scuola per il Governo del Territorio e del Paesaggio
 Via Diaz 15 - 38122 Trento (Italy)
 T. +39 0461 020060 | E. step@tsm.tn.it - WWW.TSM.TN.IT

WWW.PREMIOFAREPAESAGGIO.IT

COMITATO ORGANIZZATORE

Mario Tonina

Vice Presidente e Assessore all'Urbanistica, Ambiente e Cooperazione della Provincia autonoma di Trento, Presidente dell'Osservatorio del Paesaggio

Giulio Andreolli

rappresentante dell'Ordine Ingegneri della Provincia di Trento e Coordinatore del Comitato Tematico 2 dell'Osservatorio del Paesaggio: "Laboratorio di progetto sul paesaggio Trentino"

Gianluca Cepollaro

Direttore di tsm|step-Scuola per il Governo del Territorio e del Paesaggio

Elena Dai Prà

rappresentante dell'Università degli Studi di Trento e Coordinatrice del Comitato Tematico 1 dell'Osservatorio del Paesaggio: "Studio, ricerca, documentazione, partecipazione e comunicazione"

Federico Giuliani

Presidente dell'Ordine dei dottori Agronomi e dottori Forestali della Provincia di Trento

Susanna Serafini

Rappresentante dell'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Trento

Giorgio Tecilla

Direttore dell'Osservatorio del Paesaggio

TIMELINE

